

Texte de l'appel proprement dit

Un avenir pour le bilinguisme en Alsace

Les signataires du présent appel :

- revendiquent **un bilinguisme collectif** qui confère à la langue régionale une place pleine et entière dans le domaine social et culturel de la société alsacienne **et une lisibilité dans l'espace public**.
- reprennent à leur compte la définition de la langue régionale telle qu'elle est énoncée dans la loi n° 2019-816 du 2 août 2019 portant création de la Collectivité européenne d'Alsace, en l'occurrence **l'allemand sous sa forme standard et dialectale et ne souhaitent pas un changement de paradigme. L'allemand standard doit à l'avenir en Alsace, comme il l'a été par le passé, avoir le caractère de langue régionale**. Ce faisant, il contribue à l'enrichissement des dialectes, fait participer l'Alsace d'une grande culture, l'ouvre à un grand espace d'échange, notamment économiques, et de communication, et lui permet de jouer le rôle de « **pont** » **entre la France et l'Allemagne**, ce dont tant d'intellectuels et pas seulement Alsaciens ont rêvé.
- **rejettent toute forme de germanophobie**, encore trop présente en Alsace à différents niveaux, ce qui nuit non seulement à l'approfondissement des relations franco-allemandes, mais aussi - et surtout - à la culture alsacienne elle-même.
- considèrent que les langues ne peuvent être séparées de leurs constituants socio-historiques et socioculturels. En conséquence, **l'enseignement de l'histoire et de la culture régionales doit être généralisé en Alsace** et donné en langue régionale dans la filière d'enseignement bilingue.
- soutiennent l'enseignement bilingue paritaire **français-allemand standard** à l'école publique. Cependant, ils demandent :
 - que **les dialectes soient associés** à l'enseignement de et en allemand standard dans une méthode qui reste à élaborer
 - l'ouverture de l'école publique à **l'enseignement immersif** en langue régionale à l'école maternelle, l'immersion y devant être proposée en standard **ou** en dialecte ou encore en standard **et** en dialecte comme le pratiquent les écoles ABCM-Zweisprachigkeit.
 - **l'extension de la filière bilingue et son évaluation**, ce qui suppose un accroissement du recrutement et un développement de la formation d'enseignants.
 - tout en saluant la création d'un lycée franco-allemand, **ils demandent la création de collèges et de lycées véritablement bilingues**.
 - en parallèle au soutien au bilinguisme à l'école publique, ils demandent aussi **l'extension du réseau des écoles ABCM-Zweisprachigkeit** : une école au moins dans chacun des cantons alsaciens et la création **d'un collège ou deux**.

Les signataires de l'appel

1. Associations et militants

Atzenhoffer Jean-Philippe, docteur en économie.

Baschung Guy, militant pour le bilinguisme.

Baumann René, professeur honoraire de médecine.

Beinsteiner Dominique, inspecteur de l'environnement.

Berg Jean-Pierre, vice-président de l'ICA.

Beyer Antoine, professeur des Universités, Géographie, CY Cergy Paris Université.

Boespflug Arnaud, président de l'association Les Misela, A.P.E. de l'Ecole ABCM
Zweisprachigkeit de Gerstheim

Bourhis Stéphane, ancien conseiller municipal – fondateur de Touche Pas à l'Alsace.

Brua Philippe, dirigeant d'entreprise.

Cardonne Gérard, écrivain, reporter sans Frontières.

Clodong Gérard, prêtre.

Corrado Audrey, codirigeante d'entreprise en commerce régulier avec l'Allemagne, et
représentante de la section Apepa Ste Croix en plaine.

Dalgalian Gilbert, linguiste.

Diringer Claude, poète.

Egles René, enseignant à la retraite, Liedermacher.

Engel Roland, auteur, compositeur, interprète bilingue.

Ettwiller Eric, président d'Unsri Gschicht.

Fabian Antoine, ancien maire et syndicaliste.

Faivre Jean, chargé de cours en droit public.

Fenninger Joseph, professeur de Lettres, auteur, metteur en scène, comédien, président du
Théâtre de la Chimère.

Fritsch Frédéric, dirigeant d'entreprise.

Froehlicher Claude, président de Eltern Alsace.

Gautherot Jean-Marie, Alsacien d'adoption soutenant un authentique bilinguisme franco-
allemand.

Gerber Armand, chanteur alsacien.

Giordan Henri, ancien directeur de recherche au CNRS, auteur du rapport au Ministre de la
Culture de « Démocratie culturelle et droit à la différence », 1981.

Goulet Vincent, président de Grenz'up.

Guerber Hubert, expert-comptable, commissaire aux comptes.

Haffner Brigitte, parent de l'école ABCM de Lutterbach.

Hamm Liselotte, artiste.

Heidet Bettina, présidente de l'association « Ecole bilingue ABCM Regio Schule » pour les
écoles ABCM Zweisprachigkeit de Dornach et Lutterbach.

Hell Patrick, président de Schick'Süd.

Herrbach Bernard,

Hertzog Robert, agrégé de droit public et de science politique.

Hetzel Audrey, trésorière d'A.B.C.M. Zweisprachigkeit.

Hoeltzel Daniel, metteur en scène, vice - président de la Fédération des Théâtres Alsaciens.

Howiller Alain, journaliste.

Huber Christian, administrateur de la page Facebook Alsace bilingue.

Huber Christine, vice-présidente de l'ICA.

Hummel Jean-Marie, artiste.

Hurstel Martine, enseignante à la retraite.

Jung Michèle, professeur de lettres.

Kintz Patrick, vice-président de l'ICA.

Klein Pierre, président de la fédération Alsace bilingue (FAB) et président de l'initiative citoyenne alsacienne (ICA).

Krempper Michel, historien.

Kretz Pierre, écrivain.

Kuhn Benoit, éditeur de presse.

Kuntz Jean-Michel : auteur, compositeur, interprète (co-fondateur du Hützel's cabaret)

Lachmann Jean, ancien magistrat financier.

Leguil Aurélie, représentante de l'APEPA au sein de la FAB.

Lehmann Alexis, président de life valley.

Leser Gérard, historien-folkloriste.

Loth Thierry, président d'honneur de l'APEPA.

Lux Pascale, vice-présidente des écoles ABCM-Zweisprachigkeit.

Marc Lienhard, doyen honoraire de la Faculté de théologie protestante de l'Université de Strasbourg.

Martineau Céline, présidente de l'APEPA.

Marzolf Jacques, avocat, membre du CA de Culture et bilinguisme.

Metzger Christiane, présidente du FILAL.

Morgenthaler Rémy Morgenthaler, président de Heimetsproch un Tràdition.

Mouraux Philippe, membre du conseil d'administration de Culture et bilinguisme d'Alsace et de Moselle/René Schickele-Gesellschaft (...et coordinateur de Schick' Lothringen).

Muringer Daniel, poète, chanteur, musicien.

Neiss Marcel, journaliste.

Niedermeyer Jean-Michel, professeur bilingue e.r., administrateur de Unsri Gschicht.

Ott François, membre du comité de l'ICA.

Ottmann Laetitia, vice-présidente des Schwalmala, association des parents de l'école ABCM de Moosch.

Pascklin Jean-Valentin, artiste peintre, illustrateur alsatique.

Peter Armand, éditeur.

Peter Jean, président d'OMA, association de parents d'élèves

Picaper Jean-Paul, président de C l'Europe. Conférence Paneuropéenne de Strasbourg.

Plasseraud Yves, président du groupement pour le droit des minorités (GDM).

Puppink Patrick, président du Sprochrenner.

Rieger Serge, auteur, compositeur, interprète, Liedermacher.

Roederer Christiane, auteur.

Ronc Alain, conseiller en Stratégie Commerciale.

Sand Rose-Marie, membre du comité de Culture et bilinguisme.

Sarbacher Karine, présidente des écoles ABCM-Zweisprachigkeit.
Schaeffer Jean-Marie, secrétaire général de l'ICA.
Scherb Henri, président d'honneur de Heimetsproch ùn Tràdition.
Schleef Jacques, secrétaire général du Club perspectives alsaciennes.
Schwengler Bernard, docteur en science politique.
Siegwalt Gérard, théologien.
Sorg Jean-Paul, philosophe.
Stoerckel Jean-Marie, écrivain, journaliste.
Troestler Alphonse, vice-président honoraire du Conseil général du Bas-Rhin.
Troestler Etienne, directeur du FEC (Foyer de l'étudiant catholique).
Uhring Chantal, formatrice et traductrice allemand – français.
Ulsemer Bernard, éditeur.
Weiss François, docteur en linguistique, docteur honoris causa de l'université d'Athènes
Weiss Richard, président fondateur d'ABCM-Zweisprachigkeit.
Weiss-Moessmer Sarah, Secrétaire général Filal et Elsass Ussbildung, Membre élu ABCM-Zweisprachigkeit.
Westphal Christophe, président de foot de l'AS Weinbourg, ouvrier WL concept.
Winstein Ernest, président de l'Union protestante libérale, chroniqueur.
Wittmann Bernard, historien.
Woehrling Jean-Marie, président de Culture et bilinguisme d'Alsace et de Moselle/René Schickele-Gesellschaft.
Zeter Jean-Daniel, président du Club Perspectives Alsaciennes (CPA), vice-président honoraire du Conseil général du Bas Rhin.

2. Soutiens à l'appel venant d'élus ou de la classe politique en général

Adrian Daniel, conseiller d'Alsace, maire de Landser.
Ancely-Frey Flavien, conseiller municipal et communautaire EÉ-LV de Colmar et Agglomération.
Bader Jean-Claude, conseiller régional.
Buchmann Andrée, adjointe à la Maire de Schiltigheim, conseillère à l'Eurométropole. Référente bilinguisme EMS auprès de la CEA.
Burgel Jean-Marc, conseiller municipal d'Ostheim, conseiller communautaire de la communauté de communes du Pays de Ribeauvillé.
Burger Etienne, conseiller d'Alsace († Etienne a signé l'appel deux jours avant son subit décès).
Burrus Daniel, maire de Neuwiller les Saverne, membre du CPA, conseiller communautaire de la ComCom du Pays de Hanau La Petite Pierre.
Dietrich Martine, conseillère d'Alsace du Canton de Colmar.
Drexler Sabine, sénatrice.
Elsass Philippe, conseiller municipal à Rosheim.
Gay Marie-Paule, conseillère régionale et maire.
Germain-Ecuer Cécile, conseillère régionale du GE.

Ging Olivier, adjoint au maire de Neuwiller-lès-Saverne.

Gnaedig Laurent, conseiller régional, professeur d'anglais au collège de Dettwiller.

Godde Séverine, adjointe au maire pour la jeunesse de la commune de Ste Croix en Plaine.

Haag Laure, conseillère régionale du GE.

Helfrich Maxence, président Jeunes Unser Land.

Hemedinger Yves, député.

Herry Jonathan, Conseiller municipal et eurométropolitain de Strasbourg. Coprésident d'Alternative Alsacienne-'s Linke Elsass.

Herth Antoine, député.

Hetzel Patrick, député.

Jurdant-Pfeiffer Pascale, conseillère d'Alsace.

Kern Claude, sénateur.

Klinger Christian, sénateur.

Koessler Cathy, maire d'Oberhoffen-sur-Moder.

Kriloff Sébastien, maire de la commune de Neuhaeusel.

Lorentz Michel, conseiller d'Alsace, maire de Roeschwoog.

Marx Armand, conseiller régional du GE, conseiller municipal de Haguenau, conseiller communautaire de la communauté d'agglomération de Haguenau.

Meyer Philippe, député.

Muller-Bronn Laurence, sénatrice, conseillère d'Alsace.

Petermann Didier, conseiller régional du GE.

Rahmani Wassila, co-présidente d'Alternative Alsacienne 's Linke Elsass.

Reys Caroline, conseillère régionale, conseillère municipale de Sélestat et déléguée communautaire à la CCSélestat.

Rohmer Jean-Marie, maire de Nordhouse.

Roth Laurent, conseiller municipal de Kingersheim.

Rudio Yves, maire de la commune de Weinbourg

Schaal René, maire de Lipsheim.

Schalck Richard, conseiller municipal délégué pour la promotion de la langue et de la culture régionales à Colmar.

Schmitt André, maire de la commune de Wingen.

Schultz Denis, conseiller d'Alsace.

Sengelen-Chiodetti Michèle, adjointe à la ville De Colmar responsable des relations internationales.

Sitzenstuhl Charles, conseiller d'Alsace, adjoint au maire de Sélestat

Trouillet Jean-Georges, président d'Unser Land.

Undreiner Nicolas, adjoint au maire de Niederschaeffolsheim.

Vetter Jean-Philippe, conseiller municipal, conseiller eurométropolitain.

Vogt Victor, conseiller d'Alsace, maire de Gundershoffen.

Weider-Niglis Séverine, conseillère régionale Grand Est.

Wonner Martine, députée.

Zorn Sylvie, conseillère municipale de Schiltigheim, déléguée au patrimoine et au bilinguisme.